
Christian Décobert

MODRZEJEWSKI (Joseph Méléze), *The Jews of Egypt. From Rameses II to Emperor Hadrian*

Princeton (N.J.), Princeton University Press. Edition Paperback, 1997, 279 p. (trad. Robert Cornman) (bibliogr., glossaire, index)

Avertissement

Le contenu de ce site relève de la législation française sur la propriété intellectuelle et est la propriété exclusive de l'éditeur.

Les œuvres figurant sur ce site peuvent être consultées et reproduites sur un support papier ou numérique sous réserve qu'elles soient strictement réservées à un usage soit personnel, soit scientifique ou pédagogique excluant toute exploitation commerciale. La reproduction devra obligatoirement mentionner l'éditeur, le nom de la revue, l'auteur et la référence du document.

Toute autre reproduction est interdite sauf accord préalable de l'éditeur, en dehors des cas prévus par la législation en vigueur en France.

revues.org

Revues.org est un portail de revues en sciences humaines et sociales développé par le Cléo, Centre pour l'édition électronique ouverte (CNRS, EHESS, UP, UAPV).

Référence électronique

Christian Décobert, « MODRZEJEWSKI (Joseph Méléze), *The Jews of Egypt. From Rameses II to Emperor Hadrian* », *Archives de sciences sociales des religions* [En ligne], 112 | octobre-décembre 2000, document 112.89, mis en ligne le 19 août 2009, consulté le 11 février 2012. URL : <http://assr.revues.org/20441>

Éditeur : Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales

<http://assr.revues.org>

<http://www.revues.org>

Document accessible en ligne sur :

<http://assr.revues.org/20441>

Document généré automatiquement le 11 février 2012. La pagination ne correspond pas à la pagination de l'édition papier.

© Archives de sciences sociales des religions

Christian Décobert

MODRZEJEWSKI (Joseph Méléze), *The Jews of Egypt. From Rameses II to Emperor Hadrian*

Princeton (N.J.), Princeton University Press. Edition Paperback, 1997, 279 p. (trad. Robert Cornman) (bibliogr., glossaire, index)

Pagination de l'édition papier : p. 160-161

- 1 Voici la traduction anglaise d'un ouvrage paru en français en 1991 (réédité en 1992, puis diffusé en collection de poche). Cet ouvrage a eu le franc succès qu'il méritait, tant il réussit, dans un style clair et non dénué d'humour, à présenter à un public plutôt large un sujet qui relève ordinairement de la papyrologie. En effet, la documentation sur laquelle l'auteur appuie ses propositions et argumentations est constituée très massivement de textes administratifs, de correspondances, bref d'archives archéologiques. Et pourtant, le monde des juifs d'Égypte semble avec cet ouvrage bien vivant, bien présent.
- 2 C'est surtout à l'histoire du judaïsme hellénisé d'Égypte que l'A. s'applique. L'essentiel est dit sur les périodes précédentes, mais l'intérêt commence avec l'installation d'Alexandrie et l'arrivée presque simultanée d'une diaspora juive, diaspora qui devient très considérable et qui s'intègre tout à fait dans la nouvelle capitale égyptienne en devenant hellénophone. Ainsi, les juifs, dans la division grecque des habitants de l'Égypte, font partie des Hellènes. L'intégration se fait par la participation à l'organisation militaire, les juifs soldats sont nombreux, mais aussi à l'organisation de la colonisation puisque des vétérans juifs, comme les vétérans grecs, se voient attribuer des terres, dans le Fayyoum notamment, et prennent part à la mise en cultures nouvelles du pays.
- 3 Pour l'A., l'âge d'or (« le zénith ») de cette histoire est la période lagide (des rois grecs) avant que ne commence ce qu'il appelle « le crépuscule », avec l'arrivée des Romains. C'est l'événement bien connu du soulèvement de 115-117 et l'écrasement sous Trajan : l'écrasement des communautés juives d'Alexandrie, de Haute-Égypte, mais aussi d'ailleurs (Chypre, Cyrène...). Les émeutes inter-ethniques sont d'une extrême violence et la présence juive s'éteint durablement. L'A. propose, en conclusion, une explication – de grande justesse – à la chronologie du christianisme en Égypte. Si effectivement le christianisme n'a laissé aucune trace en Égypte avant le III^e siècle, c'est tout simplement parce qu'a été anéanti le milieu dans lequel le christianisme primitif évoluait : celui des juifs d'Alexandrie.
- 4 De fait, pour l'historien du religieux, ce bel ouvrage fourmille d'informations ou de révélations. En voici une, parmi tant d'autres : à propos de la Septante, de son existence même, on s'est longtemps demandé qui avait décidé de traduire la Bible en grec et pourquoi. L'A. nous éclaire : c'est bien Ptolémée II qui a pris cette décision, comme certains documents l'attestent d'ailleurs, mais il l'a prise en même temps qu'il faisait traduire en grec les textes sacerdotaux de l'Égypte ancienne. La décision concernait ainsi les écrits religieux des différentes populations d'Égypte et elle était d'ordre administratif et juridique – c'est bien Ptolémée II qui a mis en place une juridiction complexe où coexistaient des droits locaux communautaires et le droit des Grecs. Pour instruire ces droits communautaires, il fallait que leurs Textes fussent connus...
- 5 Ce classique de l'histoire des juifs en Méditerranée se donne une seconde vie avec cette traduction, tout à fait bienvenue, en anglais.

Référence(s)

MODRZEJEWSKI (Joseph Méléze), *The Jews of Egypt. From Rameses II to Emperor Hadrian*, Princeton (N.J.), Princeton University Press. Edition Paperback, 1997, 279 p. (trad. Robert Cornman) (bibliogr., glossaire, index)

Pour citer cet article**Référence électronique**

Christian Décobert, « MODRZEJEWSKI (Joseph Méléze), *The Jews of Egypt. From Rameses II to Emperor Hadrian* », *Archives de sciences sociales des religions* [En ligne], 112 | octobre-décembre 2000, document 112.89, mis en ligne le 19 août 2009, consulté le 11 février 2012. URL : <http://assr.revues.org/20441>

Référence papier

Christian Décobert, « MODRZEJEWSKI (Joseph Méléze), *The Jews of Egypt. From Rameses II to Emperor Hadrian* », *Archives de sciences sociales des religions*, 112 | 2000, 160-161.

Droits d'auteur

© Archives de sciences sociales des religions
